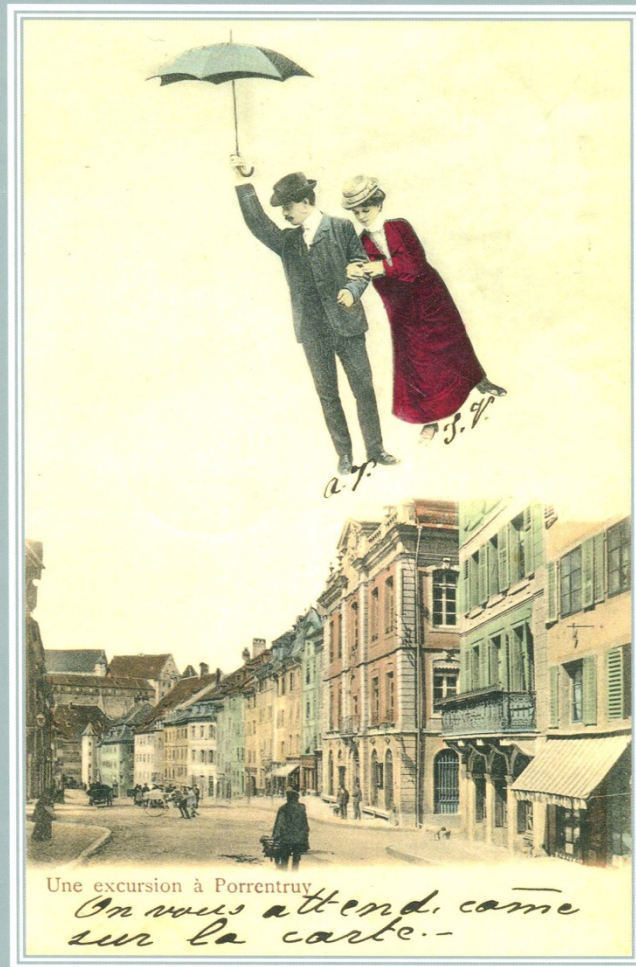


Une excursion à Porrentruy



Porrentruy dans le miroir des
cartes postales anciennes

Peter Meier-Schobinger

Eine Liebeserklärung an Pruntrut

Wer von uns kennt sie, die Ajoie mit ihrem Hauptort Pruntrut, die Wahlheimat von Peter Meier? Ihr hat er sein neuestes Buch gewidmet – und uns ein Bilderbuch der Extraklasse geschenkt. Peter Meier zeigt uns die ehemalige Bischofsstadt in der Zeit vom Ende des 19. Jahrhunderts bis in die 1950er-Jahre, mit einer breiten Palette von Ansichtskarten, die er seit 1978 zusammengetragen hat: eindrücklich das trutzige Schloss, in dem einst die Basler Fürstbischöfe thronten, die malerischen Strassen, die Plätze und Brunnen, die prächtigen Villen aus der Zeit der Belle Époque und der imposante Bahnhof.

Die 400 Karten widerspiegeln auch das soziale und kulturelle Leben in der Stadt. Immer wieder begegnen wir Kindern, die für Fotografen von Ansichtskartenherstellern beliebte Sujets waren. Menschen werden bei ihrer Arbeit gezeigt. Stolz zeigen einige ihren Besitz, sei es ein Pferd, ein Stier oder ein Auto. Pruntrut ist bekannt für seine Schulen und Internate. Der Musik, dem Sport, Ausstellungen und Festen, Kirchen und religiösen Festen, der Politik und den Ereignissen während des Ersten Weltkrieges sind weitere Kapitel gewidmet.

Mit kurzen Bildlegenden gibt uns der Autor Hinweise, die oft auch zum Nachdenken anregen. Dass das Buch auf Französisch erscheint, ist konsequent: die Texte sind leicht lesbar und gut verständlich, auch denjenigen zugänglich, die ihr Französisch nach der Schule nicht mehr gepflegt haben.

Es wäre aber nicht Peter Meier, wenn hinter der locker perlenden Abfolge der Bilder nicht eine Systematik läge, die uns Ansichtskartensammlern zeigt, wie man sein Sammelgut ordnen und präsentieren kann. Dies ist wichtig, um sich in der Fülle nicht zu verlieren, den Überblick zu bewahren und noch viel mehr: die Sammlung zu einem Exponat zusammenzufügen und hoffentlich an der GABRA VII im September 2026 in Burgdorf zu zeigen. Es wird das Stelldichein der Sammler mit Flair für die Präsentation ihrer Heimat. Besuchen sie also die Homepage www.gabra-burgdorf.ch und melden Sie sich an!

Weihnachten naht, die Zeit, sich Gedanken zu machen, womit man die Liebsten beschenken möchte. Dieses Buch ist es, das den Anstoss gibt, die Ajoie zu besuchen, sei es im Winter mit glitzerndem Schnee, oder die Blumenpracht des Frühlings abzuwarten, um mit den Beschenkten gemeinsam Neues zu entdecken.

Das Buch ist erhältlich beim Autor:

Peter Meier, Route de Montancy 500, 2903 Villars-sur-Fontenais /
vsf.mont@bluewin.ch

Im Preis von CHF 28.00 sind die Versandkosten Schweiz inbegriffen.
Der Sendung liegt ein Einzahlungsschein bei.

Abbildungen: Bildlegenden

Illustrations : légendes des images



Abb. 1

Ein Wahrzeichen von Porrentruy ist das Schloss. Von 1528 bis 1792 diente es als Sitz der Fürstbischöfe von Basel.

Le château est l'un des emblèmes de Porrentruy. De 1528 à 1792, il a servi de résidence aux princes-évêques de Bâle.



Abb. 2

Le Café du Sauvage. Hotels, Restaurants und Cafés bilden das grösste Kapitel. Siebenunddreissig Etablissements gab es im Jahre 1910.

Le Café du Sauvage. Les hôtels, restaurants et cafés constituent le chapitre le plus important. En 1910, on comptait trente-sept établissements.



Abb. 3

Porrentruy ist bekannt für seine vielen schönen Villen aus der Zeit der Belle Époque.
 Porrentruy est connue pour ses nombreuses belles villas datant de la Belle Époque.

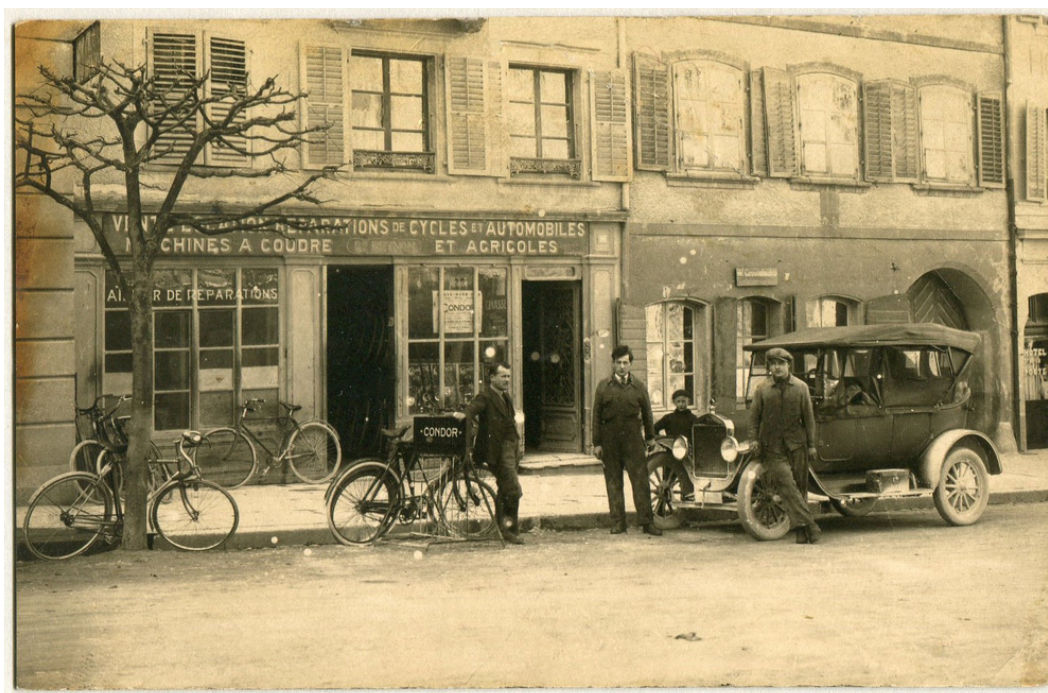


Abb. 4

Im Buch werden Geschäfte und Gewerbebetriebe vorgestellt; wie hier das Atelier von Alfred Chapuis in der Rue des Malvoisins.

Le livre présente des magasins et des entreprises artisanales, comme ici l'atelier d'Alfred Chapuis dans la rue des Malvoisins.



Abb. 5

In Porrentruy kreuzten sich die internationalen Bahnlinien Besançon-Porrentruy-Bâle und Paris-Delle-Porrentruy-Berne.

Porrentruy était le point de jonction des lignes ferroviaires internationales Besançon-Porrentruy-Bâle et Paris-Delle-Porrentruy-Berne.



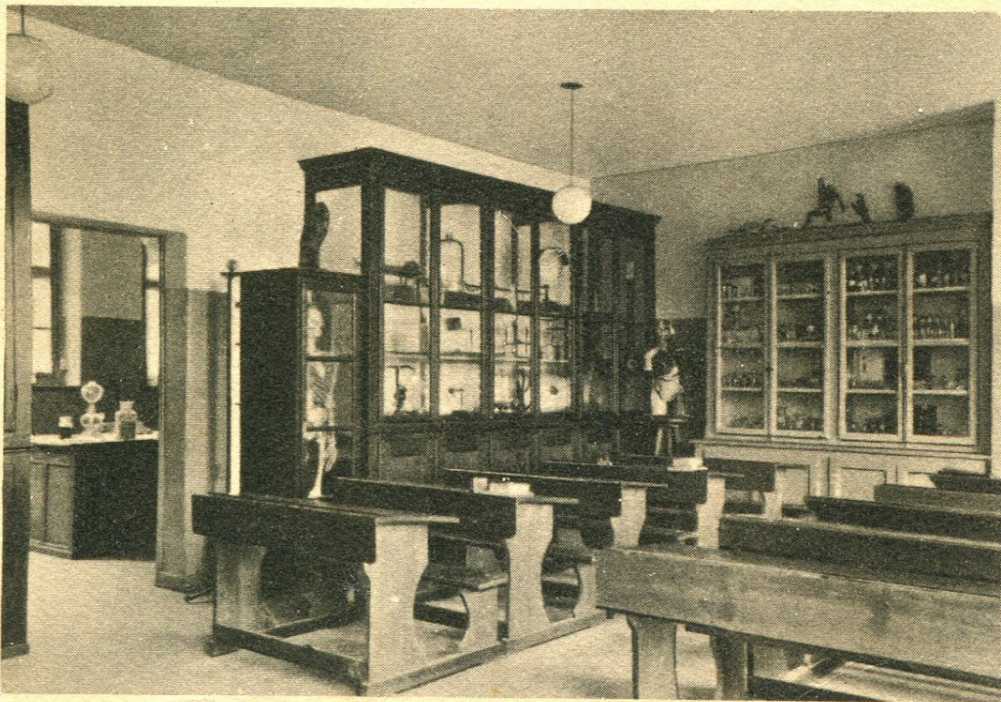
Abb. 6

Für die Herausgeber von Ansichtskarten waren Kinder besonders beliebte Sujets.

Les enfants étaient des sujets particulièrement appréciés des éditeurs de cartes postales.



Cour de récréation — Spielplatz



Salle de physique — Physikzimmer

Abb. 7

Porrentruy ist bekannt für seine Schulen. Mit solchen Karten machte das Institut Saint-Charles, das heute einen grossen Erfolg kennt, auf sich aufmerksam.

Porrentruy est réputée pour ses écoles. L'Institut Saint-Charles, qui connaît aujourd'hui un grand succès, s'est fait connaître grâce à ce type de cartes.



Abb. 8

Auch Tieren und Pflanzen sind einige Seiten gewidmet. Auf dieser Karte wird Stier Trabant mitten auf der Avenue de la Gare präsentiert.

Quelques pages sont également consacrées aux animaux et aux plantes. Sur cette carte, on voit Stier Trabant au milieu de l'avenue de la Gare.



Abb. 9

An Fête-Dieu fanden in der Stadt Prozessionen vor viel Publikum statt. Die Trottoirs waren mit Blumen geschmückt.

À la Fête-Dieu, des processions ont eu lieu dans la ville devant un large public. Les trottoirs étaient décorés de fleurs.



Abb. 10

Reich beflaggt feierte Porrentruy das Ende des Ersten Weltkrieges. Zuvor fielen dreimal Bomben auf die Stadt (siehe SBZ 7-8 / 2024).

Porrentruy a célébré la fin de la Première Guerre mondiale en pavoisant la ville. Auparavant, celle-ci avait été bombardée à trois reprises (voir SBZ 7-8 / 2024).

Une déclaration d'amour à Porrentruy

Qui d'entre nous connaît l'Ajoie, avec son chef-lieu Porrentruy, la patrie d'adoption de Peter Meier ? Il lui a dédié son dernier livre et nous a offert un livre illustré d'exception. Peter Meier nous montre l'ancienne ville épiscopale de la fin du XIXe siècle aux années 1950, à travers une large palette de cartes postales qu'il a collectionnées depuis 1978 : l'impressionnant château fort où trônaient autrefois les princes-évêques de Bâle, les rues pittoresques, les places et les fontaines, les belles villas de la Belle Époque et l'imposante gare.

Les 400 cartes reflètent également la vie sociale et culturelle de la ville. On y voit régulièrement des enfants, qui étaient des sujets très appréciés des photographes des éditeurs de cartes postales. Les gens sont représentés au travail. Certains montrent fièrement leurs biens, qu'il s'agisse d'un cheval, d'un taureau ou d'une voiture. Porrentruy est connue pour ses écoles et ses internats. D'autres chapitres sont consacrés à la musique, au sport, aux expositions et aux fêtes, aux églises et aux fêtes religieuses, à la politique et aux événements de la Première Guerre mondiale.

À travers de courtes légendes, l'auteur nous donne des indications qui incitent souvent à la réflexion. Le fait que le livre soit publié en français est logique : les textes sont faciles à lire et à comprendre, même pour ceux qui n'ont pas entretenu leur français après l'école.

Mais Peter Meier ne serait pas Peter Meier s'il n'y avait pas, derrière la succession fluide et pétillante d'images, une systématique qui montre aux collectionneurs de cartes postales comment classer et présenter leur collection. C'est important pour ne pas se perdre dans l'abondance, pour garder une vue d'ensemble et, plus encore, pour rassembler la collection en une exposition et, espérons-le, la présenter à la GABRA VII en septembre 2026 à Berthoud. Ce sera le rendez-vous des collectionneurs qui ont le sens de la présentation de leur région d'origine. Rendez-vous donc sur le site www.gabra-burgdorf.ch et inscrivez-vous !

Noël approche, le moment est venu de réfléchir aux cadeaux que l'on souhaite offrir à ses proches. Ce livre vous donnera envie de visiter l'Ajoie, que ce soit en hiver avec sa neige scintillante ou au printemps avec ses fleurs magnifiques, afin de découvrir de nouvelles choses avec les personnes à qui vous offrirez ce cadeau.

Le livre est disponible auprès de l'auteur :

Peter Meier, Route de Montancy 500, 2903 Villars-sur-Fontenais / vsf.mont@bluewin.ch

Le prix de 28,00 CHF comprend les frais d'expédition en Suisse. Un bulletin de versement est joint à l'envoi.